


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Praktyczna nauka języka hiszpańskiego IV		9.0.6296	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Iberystyki			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Iberystyka	forma	stacjonarne
		moduł	Podstawowa
		specjalnościowy	
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
mgr Małgorzata Płończak; Angela Macioszczyk; mgr Hanna Połomska; dr Magdalena Bulińska; dr Daria Węsierska; mgr Antonio Miguel Mejia Pérez			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		11	
Ćw. audytoryjne		120 godzin - uczestnictwo w zajęciach;	
Sposób realizacji zajęć		125 godzin - samodzielna praca studenta;	
zajęcia w sali dydaktycznej		30 godzin - przygotowanie do egzaminu (6 modułów).	
Liczba godzin		Razem: 275 godzin = 11 ECTS.	
Ćw. audytoryjne: 120 godz.			
Termin realizacji przedmiotu			
2024/2025 letni			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
obowiązkowy		- hiszpański w wymiarze 80.00%	
		- polski w wymiarze 20.00%	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
Metoda komunikacyjna; metoda gramatyczno-tłumaczeniowa / kognitywna; metody asymilacji wiedzy, metody praktyczne (ćwiczebne, realizacji zadań), metody problemowe/ aktywizujące, gry dydaktyczne; metody audiowizualne; indukcyjne i dedukcyjne nauczanie gramatyki.		Sposób zaliczenia	
		Egzamin	
		Formy zaliczenia	
		- egzamin ustny	
		- egzamin pisemny z pytaniami (zadaniami) otwartymi	
		- egzamin pisemny testowy	
		- egzamin pisemny (dłuższa wypowiedź pisemna / rozwiązanie problemu)	
		Podstawowe kryteria oceny	

Egzamin pisemny i ustny.
 Student uzyskuje ocenę z egzaminu na podstawie średniej arytmetycznej ocen z wszystkich części egzaminu, o ile każda z ocen jest pozytywna (min. 51%). **Ocena niedostateczna z jednej lub kilku części egzaminu jest równoznaczna z oceną niedostateczną z całego egzaminu z PNJH w terminie podstawowym.** Termin poprawkowy dotyczy tylko części egzaminu, z których student nie uzyskał oceny pozytywnej.
 Egzamin składa się z części ustnej sprawdzającej umiejętność tworzenia wypowiedzi ustnych i ustnego reagowania językowego, i z części pisemnej, która z kolei składa się kilku części sprawdzających umiejętności studenta w zakresie pozostałych sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi pisemnej) oraz znajomość gramatyki i słownictwa.
 Ze względu na kumulacyjny i progresywny charakter nauki języka, egzamin z PNJH po 4. semestrze obejmuje treści nauczania zarówno z przedmiotu Praktyczna nauka języka hiszpańskiego IV, jak i Praktyczna nauka języka hiszpańskiego III.
 Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest uzyskanie średniej z ocen z każdego modułu PNJH osobno na poziomie 51% lub więcej. **Brak pozytywnej średniej z jednego lub więcej modułów skutkuje niemożliwością przystąpienia do egzaminu z PNJH.**
 Na początku semestru wykładowca prowadzący ćwiczenia w ramach swojego modułu podaje szczegółowe informacje, co i w jaki sposób będzie oceniane na jego zajęciach, i jakie są warunki uzyskania pozytywnej oceny końcowej z jego modułu.
 Obecność na zajęciach i wykonywanie pracy domowej są obowiązkowe. Nieusprawiedliwiona nieobecność na zajęciach i brak przygotowania do zajęć mogą skutkować obniżeniem oceny końcowej.
 Osiągnięcia studenta, w tym wyniki zaliczeń i egzaminów, potwierdzające realizację zakładanych efektów uczenia się wyraża się w ocenach według następującej skali:

Oceny	Wartości cyfrowe	Procent wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych wymaganych dla danej oceny
bardzo dobry	5,0	91% i więcej
dobry plus	4,5	81%-90%
dobry	4,0	71%-80%
dostateczny plus	3,5	61%-70%
dostateczny	3,0	51%-60%
niedostateczny	2,0	50% i mniej

Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się

zakładany efekt uczenia się	WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ W FORMIE PISEMNEJ (egzamin pisemny, kolokwium, wypowiedź pisemna (np. esej, recenzja, artykuł), opis problemu/zagadnienia, tłumaczenie zdań/tekstu)	WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ W FORMIE USTNEJ (egzamin ustny, prezentacja, dłuższa wypowiedź na dany temat, czynny udział w debacie/w dyskusji w grupie)
WIEDZA		
K_W03	+	+
K_W10	+	+
K_W12	+	+
K_W13	+	+
UMIĘTNOŚCI		
K_U10	+	+
K_U11	+	+
K_U12	+	+
K_U15	+	+
K_U16	+	+
K_U17	+	+
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_K01	+	+
K_K04	+	+
K_K05	+	+
K_K06	+	+

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

Zaliczenie przedmiotu PNJH w semestrze 3.

B. Wymagania wstępne

Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie minimum B.1.2.

Cele kształcenia

Celem nadrzędnym przedmiotu jest rozwój wszystkich sprawności językowych (rozumienie tekstu czytanego i słuchanego, pisanie, mówienie), poznanie realiów społeczno-kulturowych hiszpańskiego obszaru językowego oraz nabycie wiedzy z gramatyki i słownictwa, tak by pod koniec semestru student władał językiem hiszpańskim na poziomie B.1.2/ B.2.1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia. Kolejnym celem zajęć jest pomoc w pozbyciu się barier językowych, ćwiczenie zabierania publicznie głosu oraz pracy w grupie, kształcenie umiejętności wzajemnej komunikacji oraz organizacji wypowiedzi ustnej i pisemnej.

Treści programowe

Szczegółowy dobór treści i kolejność ich nauczania zależy od wybranego przez wykładowcę prowadzącego moduł PNJH "Cuatro destrezas" podręcznika wiodącego.

Zakładany minimalny poziom opanowania 4 sprawności językowych po zakończeniu semestru w nawiązaniu do poziomów ESOKJ to:

B.1.2/B.2.1. Przedstawione treści programowe to zakładane minimum; treści mogą być poszerzone w zależności od poziomu znajomości języka studentów w utworzonych na 1 roku grupach ćwiczeniowych.

Ramowe treści programowe

Rozumienie tekstu czytanego: student rozumie teksty związane ze swoimi zainteresowaniami, proste teksty specjalistyczne, artykuły prasowe, teksty literackie, proste instrukcje obsługi, potrafi znaleźć istotne informacje w czytanych tekstach i określić ich temat/ główną myśl, potrafi określać intencję autora/nadawcy tekstu. Potrafi na podstawie kontekstu domyślać się znaczenie nieznanemu mu słów. Potrafi zrozumieć dłuższe teksty w celu znalezienia potrzebnych informacji. Potrafi uporządkować chronologicznie informacje przedstawione w tekście. Potrafi wyciągać wnioski na podstawie informacji zawartych w tekście

Rozumienie ze słuchu: student rozumie główne myśli wypowiedzi ze sfery prywatnej, publicznej i akademickiej, wypowiadanych wyraźnie i ze znanym akcentem, rozumie szczegółowe polecenia i instrukcje, rozumie główne wątki audycji radiowych i telewizyjnych, gdy wypowiedzi są przejrzyste. Potrafi znaleźć szczegółowe informacje w słuchanych tekstach i określić kontekst wypowiedzi. Potrafi wyciągać wnioski na podstawie usłyszanych informacji.

Mówienie: student potrafi dość płynnie prezentować tematy dotyczące jego obszaru zainteresowań, odpowiednio porządkując wypowiedź. Potrafi opowiadać o własnych doświadczeniach, potrafi relacjonować zdarzenia, opowiedzieć treść książki lub filmu. Potrafi wypowiadać się na wybrane zagadnienia filologiczne i kulturowe. Potrafi włączyć się do rozmowy, wziąć udział w rozmowie, wyrażać własne opinie i przedstawić swoje

argumenty, potrafi wyrazić swoje uczucia i emocje (np. radość, smutek, zdumienie, obojętność). Umie poprosić o wyjaśnienie treści, których nie zrozumiał lub o ich rozwinięcie. Potrafi radzić sobie w sytuacjach związanych z korzystaniem z usług; potrafi przeprowadzić wywiad/ konsultację. Potrafi zdefiniować cechy czegoś konkretnego, czego nazwy nie zna lub nie może sobie przypomnieć, umie przekazać znaczenie podając słowo oznaczające coś podobnego.

Pisanie: student poznaje budowę i elementy kompozycyjne charakterystyczne dla danego rodzaju tekstu, dostosowuje stylistyczne właściwości tekstu oraz środki językowe do typu odbiorcy, uczy się poprawności składniowej wypowiedzeń, poprawności w zakresie doboru słownictwa, posiada umiejętność pracy ze słownikami i opracowaniami przydatnymi podczas redagowania tekstów (słowniki online, wydawnictwa książkowe), poznaje zasady tworzenia materiałów uzupełniających tekst główny, takich jak: bibliografia, definicja, przypisy, streszczenie, abstrakt itp., poznaje cechy stylu naukowego, poznaje gatunki tekstów: artykuł naukowy, rozprawa naukowa, analiza krytyczna materiałów źródłowych, opis i analiza statystyk/wykresów/ilustracji, esej popularnonaukowy, oraz potrafi napisać takie teksty.

Gramatyka: zdania podrzędne przydawkowe (oraciones de relativo) (II). Zdania podrzędne podmiotowe i dopełnieniowe (oraciones sustantivas) (II). Mowa zależna: przekazywanie informacji i polecenia/ próśb. Zdania okolicznikowe warunku z si: periodo potencial; periodo irreal. Zdania warunkowe z innymi wyrażeniami spójnikowymi. Czas pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo. Czas condicional perfecto.

Rodzajnik określony, nieokreślony, omijanie rodzajnika (III). Czasowniki ser/estar.

Słownictwo: ekologia, problemy zdrowotne i profilaktyka, praca, zakupy i usługi, wybrane zagadnienia społeczne i kulturowe. Wyrażenia idiomatyczne. Typowe kolokacje.

Wykaz literatury

Każdorazowo na początku semestru prowadzący weryfikuje bądź ustala zestaw lektur wymaganych do zaliczenia przedmiotu.

Rozumienie tekstów czytanych/ rozumienie z słuchu:

1. Materiały autorskie wykładowcy przygotowane w oparciu o oryginalne teksty prasowe i programy radiowe/telewizyjne/ podkasty.
2. Muñoz Basols J.: ¡A debate! Madryt: Edelsa, 2013.
3. Siles Artés, J., Sánchez Maza, J.: Curso de lectura, conversación y redacción, Madryt: SGEL, 2001.
4. VV. AA.: Sueña. Madryt: Anaya, 2006.
5. VV. AA.: El cronómetro. Manual de preparación del DELE. Nivel intermedio. Madryt: Edinumen, 2005.

Pisanie:

1. Ayala González, M., Criado Clemente, E.: Expresión Escrita, Madrid: En Clave ELE, 2007.
2. Herrera Lima M. E. et al.: Lectura, Redacción y Expresión Oral 2, cuadernos de trabajo. México: Pearson Educación, 2011.
3. Martín Vivaldi, G., Sánchez Pérez, A.: Curso de redacción: teoría y práctica de la composición y del estilo, Madryt: Paraninfo, 2020.
4. Romero Oliva M. Fco. (ed.): Escribir en la universidad. Elaboración y defensa de trabajos académicos, wyd. Peter Lang, 2020.

Gramatyka praktyczna:

1. Aragonés L., Palencia R.: Gramática de uso del español B1-B2. Teoría y práctica. Madryt: Ediciones SM, 2009.
2. Castro F.: Uso de la gramática española. Intermedio. Madryt: Edelsa, 2006.
3. Castro F.: Uso de la gramática española. Avanzado. Madryt: Edelsa, 2010.
4. Castro F.: Aprende gramática y vocabulario, B1. Madryt: SGEL, 2006.
5. Castro F.: Aprende gramática y vocabulario, B2. Madryt: SGEL, 2007.
6. Romero Dueñas C., González Hermoso A., Cervera Vélez A.: Competencia gramatical en uso B1. Madryt: Edelsa, 2008.
7. Romero Dueñas C., González Hermoso A., Cervera Vélez A.: Competencia gramatical en uso B2. Madryt: Edelsa, 2008.
8. VV. AA.: En gramática. B1. Madryt: Anaya, 2007.
9. VV. AA.: En gramática. B2. Madryt: Anaya, 2007.

Słownictwo:

1. Bellver Roses V., San Andrés Monjas M.C.: ¡Viva el vocabulario! B1-B2. Madryt: EnClave ELE, 2007 lub późniejsze.
2. Molero C.M., Salazar D., de Prada M. Uso interactivo del vocabulario nivel B2-C2. Madryt: Edelsa, 2014.
3. Baralo M., Genís M., Santana M.E.: En vocabulario. Nivel B1. Madryt: Anaya, 2009.
4. Baralo M., Genís M., Santana M.E.: En vocabulario. Nivel B2. Madryt: Anaya, 2009.

Kierunkowe efekty uczenia się

K_W03, K_W10, K_W12, K_W13
K_U10, K_U11, K_U12, K_U15, K_U16, K_U17
K_K01, K_K04, K_K05, K_K06

Wiedza

Student:
W01 (cf. K_W03) zna struktury gramatyczne języka hiszpańskiego, podstawową terminologię językoznawczą w języku hiszpańskim oraz słownictwo ogólne i specjalistyczne w zakresie korespondującym z poziomem B.1.2/ B.2.1 według ESOKJ;
W02 (cf. K_W10) zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego;
W03 (cf. K_W12) zdaje sobie sprawę z różnorodności źródeł informacji i z kompleksowości natury języka hiszpańskiego;
W04 (cf. K_W13) ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury krajów obszaru języka hiszpańskiego i orientację we współczesnej kulturze krajów hiszpańskojęzycznych (literatura, kino, teatr, sztuka).

Umiejętności

Student:

U01 (cf. K_U10) potrafi używać języka specjalistycznego w zakresie korespondującym z poziomem B.1.2/ B.2.1 i porozumiewać się w sposób precyzyjny i spójny w języku hiszpańskim, wykorzystując różne kanały i techniki komunikacyjne;

U02 (cf. K_U11, K_U17) potrafi w spójny i precyzyjny sposób wypowiadać się pisemnie w języku hiszpańskim na różnorodne tematy, w tym dotyczące wybranych zagadnień filologicznych i kulturowych; wykorzystuje podstawowe ujęcia teoretyczne i korzysta z różnych źródeł informacji przy samodzielnym opracowywaniu zagadnień;

U03 (cf. K_U12, K_U17) potrafi w spójny i precyzyjny sposób wypowiadać się ustnie w języku hiszpańskim na różnorodne tematy, w tym dotyczące wybranych zagadnień filologicznych i kulturowych; wykorzystuje podstawowe ujęcia teoretyczne i korzysta z różnych źródeł informacji przy samodzielnym opracowywaniu zagadnień;

U04 (cf. K_U15) potrafi korzystać z dostępnych urządzeń multimedialnych i nowoczesnej technologii w celu pozyskania informacji, samokształcenia lub nawiązania kontaktu ze specjalistami, potrafi rzetelnie opisać dokumenty pochodzące ze źródeł elektronicznych;

U05 (cf. K_U16) potrafi dokonać obserwacji i interpretacji zjawisk społeczno-kulturowych zachodzących w krajach obszaru języka hiszpańskiego, analizuje ich powiązania z różnymi dyscyplinami nauk humanistycznych.

Kompetencje społeczne (postawy)

Student:

K01 (cf. K_K01) jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności językowych w odniesieniu do języka hiszpańskiego, ma potrzebę doskonalenia językowego;

K02 (cf. K_K01) jest gotów do krytycznej oceny odbieranych treści;

K03 (cf. K_K04) ma świadomość odmienności kulturowej i różnorodności hiszpańskiego obszaru językowego, potrafi w praktyce stosować wiedzę o mechanizmach komunikacji interkulturowej;

K04 (cf. K_K05) jest gotów do uczestniczenia w życiu kulturalnym, a zwłaszcza w życiu kulturalnym krajów hiszpańskojęzycznych, korzysta z różnorodnych jego form i różnych mediów;

K05 (cf. K_K06) jest świadomy współodpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa Polski i iberyjskiego obszaru językowego.

Kontakt

malgorzata.plonczak@ug.edu.pl